



1ST SESSION, 41ST LEGISLATURE, ONTARIO
65 ELIZABETH II, 2016

1^{re} SESSION, 41^e LÉGISLATURE, ONTARIO
65 ELIZABETH II, 2016

Bill 166

Projet de loi 166

**An Act to authorize
the expenditure of certain amounts
for the fiscal year
ending March 31, 2016**

**Loi autorisant
l'utilisation de certaines sommes
pour l'exercice se terminant
le 31 mars 2016**

The Hon. D. Matthews
President of the Treasury Board

L'honorable D. Matthews
Présidente du Conseil du Trésor

Government Bill

Projet de loi du gouvernement

1st Reading February 22, 2016
2nd Reading
3rd Reading
Royal Assent

1^{re} lecture 22 février 2016
2^e lecture
3^e lecture
Sanction royale



**An Act to authorize
the expenditure of certain amounts
for the fiscal year
ending March 31, 2016**

**Loi autorisant
l'utilisation de certaines sommes
pour l'exercice se terminant
le 31 mars 2016**

Preamble

Messages from the Honourable the Lieutenant Governor of the Province of Ontario, accompanied by estimates and supplementary estimates, indicate that the amounts mentioned in the Schedules are required for the purposes set out in this Act.

Therefore, Her Majesty, by and with the advice and consent of the Legislative Assembly of the Province of Ontario, enacts as follows:

Interpretation

1. In this Act,

“non-cash expense” has the same meaning as in the *Financial Administration Act*; (“frais hors trésorerie”)

“non-cash investment” has the same meaning as in the *Financial Administration Act*. (“élément d’investissement hors trésorerie”)

Supply granted**Expenses of the public service**

2. (1) For the period from April 1, 2015 to March 31, 2016, amounts not exceeding a total of \$124,092,265,700 may be paid out of the Consolidated Revenue Fund or recognized as non-cash expenses to be applied to the expenses of the public service, as set out in Schedule A to this Act, that are not otherwise provided for and the money shall be applied in accordance with the votes and items of the estimates.

Investments of the public service

(2) For the period from April 1, 2015 to March 31, 2016, amounts not exceeding a total of \$4,897,157,000 may be paid out of the Consolidated Revenue Fund or recognized as non-cash investments to be applied to the investments of the public service in capital assets, loans and other investments, as set out in Schedule B to this Act, that are not otherwise provided for and the money shall be applied in accordance with the votes and items of the estimates.

Expenses of the Legislative Offices

(3) For the period from April 1, 2015 to March 31, 2016, amounts not exceeding a total of \$219,625,600 may be paid out of the Consolidated Revenue Fund to be applied to the expenses of the Legislative Offices, as set out

Préambule

Il ressort des messages de l’honorable lieutenant-gouverneur de la province de l’Ontario, accompagnés du budget des dépenses et du budget supplémentaire des dépenses, que les sommes indiquées dans les annexes sont nécessaires aux fins énoncées dans la présente loi.

Pour ce motif, Sa Majesté, sur l’avis et avec le consentement de l’Assemblée législative de la province de l’Ontario, édicte :

Définitions

1. Les définitions qui suivent s’appliquent à la présente loi.

«élément d’investissement hors trésorerie» S’entend au sens de la *Loi sur l’administration financière*. («non-cash investment»)

«frais hors trésorerie» S’entend au sens de la *Loi sur l’administration financière*. («non-cash expense»)

Crédits accordés**Dépenses de la fonction publique**

2. (1) Pour la période allant du 1^{er} avril 2015 au 31 mars 2016, des sommes totalisant un maximum de 124 092 265 700 \$ peuvent être prélevées sur le Trésor ou comptabilisées à titre de frais hors trésorerie et affectées, conformément aux crédits et postes du budget des dépenses, aux dépenses de la fonction publique, indiquées à l’annexe A de la présente loi, auxquelles il n’est pas autrement pourvu.

Investissements de la fonction publique

(2) Pour la période allant du 1^{er} avril 2015 au 31 mars 2016, des sommes totalisant un maximum de 4 897 157 000 \$ peuvent être prélevées sur le Trésor ou comptabilisées à titre d’éléments d’investissement hors trésorerie et affectées, conformément aux crédits et postes du budget des dépenses, aux investissements de la fonction publique dans des immobilisations, des prêts et autres éléments, indiqués à l’annexe B de la présente loi, auxquels il n’est pas autrement pourvu.

Dépenses des bureaux des fonctionnaires de l’Assemblée

(3) Pour la période allant du 1^{er} avril 2015 au 31 mars 2016, des sommes totalisant un maximum de 219 625 600 \$ peuvent être prélevées sur le Trésor et affectées, conformément aux crédits et postes du budget des

in Schedule C to this Act, that are not otherwise provided for and the money shall be applied in accordance with the votes and items of the estimates.

Expenditures of the public service

3. An expenditure in the votes and items of the estimates of the public service may be incurred or recognized by the Crown through any ministry to which, during the fiscal year ending on March 31, 2016, responsibility has been given for the program or activity that includes that expenditure.

Repeal

4. This Act is repealed on April 1, 2017.

Repeal of various Acts

5. *The Interim Appropriation for 2015-2016 Act, 2015 and the Supplementary Interim Appropriation for 2015-2016 Act, 2015* are repealed.

Commencement

6. This Act is deemed to have come into force on April 1, 2015.

Short title

7. The short title of this Act is the *Supply Act, 2016*.

dépenses, aux dépenses des bureaux des fonctionnaires de l'Assemblée, indiquées à l'annexe C de la présente loi, auxquelles il n'est pas autrement pourvu.

Dépenses de la fonction publique

3. Toute dépense figurant aux crédits et postes du budget des dépenses de la fonction publique peut être engagée ou comptabilisée par la Couronne par l'intermédiaire du ministère auquel a été confiée, pendant l'exercice se terminant le 31 mars 2016, la responsabilité du programme ou de l'activité auquel s'applique cette dépense.

Abrogation

4. La présente loi est abrogée le 1^{er} avril 2017.

Abrogation de diverses lois

5. *La Loi de 2015 portant affectation anticipée de crédits pour 2015-2016 et la Loi supplémentaire de 2015 portant affectation anticipée de crédits pour 2015-2016* sont abrogées.

Entrée en vigueur

6. La présente loi est réputée être entrée en vigueur le 1^{er} avril 2015.

Titre abrégé

7. Le titre abrégé de la présente loi est la *Loi de crédits de 2016*.

**SUPPLY
SCHEDULE A**

Public Service	2015-16 Estimates – Operating (in dollars)	2015-16 Estimates – Capital (in dollars)	2015-16 Supplementary Estimates – Operating (in dollars)	2015-16 Supplementary Estimates – Capital (in dollars)	Total (in dollars)
Aboriginal Affairs	71,439,800	3,001,000	-	-	74,440,800
Agriculture, Food and Rural Affairs	734,910,300	158,799,600	-	-	893,709,900
Attorney General	1,646,784,500	83,188,200	-	-	1,729,972,700
Cabinet Office	29,457,400	-	-	-	29,457,400
Children and Youth Services	4,310,934,300	173,904,000	-	-	4,484,838,300
Citizenship, Immigration and International Trade	210,402,400	1,000	-	-	210,403,400
Community and Social Services	11,023,119,900	40,931,000	-	-	11,064,050,900
Community Safety and Correctional Services	2,589,235,100	68,684,300	-	-	2,657,919,400
Economic Development, Employment and Infrastructure / Research and Innovation	1,070,137,900	441,876,100	-	-	1,512,014,000
Education	24,710,060,300	1,457,953,800	-	-	26,168,014,100
Energy	940,040,000	1,000	2,663,000,000	-	3,603,041,000
Environment and Climate Change	326,347,200	1,608,000	-	-	327,955,200
Finance	1,575,009,600	5,000	-	-	1,575,014,600
Francophone Affairs, Office of	8,428,000	-	-	-	8,428,000
Government and Consumer Services	569,819,500	5,785,700	-	-	575,605,200
Health and Long-Term Care	50,193,613,500	1,502,938,100	-	-	51,696,551,600
Labour	309,409,300	1,032,000	-	-	310,441,300
Lieutenant Governor, Office of the	1,609,500	-	-	-	1,609,500
Municipal Affairs and Housing	887,733,600	194,148,700	-	-	1,081,882,300
Natural Resources and Forestry	499,437,000	42,269,200	-	-	541,706,200
Northern Development and Mines	334,093,700	130,032,000	-	-	464,125,700
Premier, Office of the	2,597,100	-	-	-	2,597,100
Tourism, Culture and Sport	1,194,102,000	457,472,000	-	-	1,651,574,000
Training, Colleges and Universities	7,558,696,400	291,409,500	-	-	7,850,105,900
Transportation	937,828,700	2,787,257,300	-	-	3,725,086,000
Treasury Board Secretariat	1,740,545,800	111,175,400	-	-	1,851,721,200
Total	113,475,792,800	7,953,472,900	2,663,000,000	-	124,092,265,700

**CRÉDITS
ANNEXE A**

Fonction publique	Budget des dépenses de 2015-2016 – Fonctionnement (en dollars)	Budget des dépenses de 2015-2016 – Immobilisations (en dollars)	Budget supplémentaire des dépenses de 2015-2016 – Fonctionnement (en dollars)	Budget supplémentaire des dépenses de 2015-2016 – Immobilisations (en dollars)	Total (en dollars)
Affaires autochtones	71 439 800	3 001 000	-	-	74 440 800
Affaires civiles, Immigration et Commerce international	210 402 400	1 000	-	-	210 403 400
Affaires municipales et Logement	887 733 600	194 148 700	-	-	1 081 882 300
Agriculture, Alimentation et Affaires rurales	734 910 300	158 799 600	-	-	893 709 900
Bureau du Conseil des ministres	29 457 400	-	-	-	29 457 400
Bureau du lieutenant-gouverneur	1 609 500	-	-	-	1 609 500
Cabinet du Premier ministre	2 597 100	-	-	-	2 597 100
Développement du Nord et Mines	334 093 700	130 032 000	-	-	464 125 700
Développement économique, Emploi et Infrastructure / Recherche et Innovation	1 070 137 900	441 876 100	-	-	1 512 014 000
Éducation	24 710 060 300	1 457 953 800	-	-	26 168 014 100
Énergie	940 040 000	1 000	2 663 000 000	-	3 603 041 000
Environnement et Action en matière de changement climatique	326 347 200	1 608 000	-	-	327 955 200
Finances	1 575 009 600	5 000	-	-	1 575 014 600
Formation, Collèges et Universités	7 558 696 400	291 409 500	-	-	7 850 105 900
Office des affaires francophones	8 428 000	-	-	-	8 428 000
Procureur général	1 646 784 500	83 188 200	-	-	1 729 972 700
Richesses naturelles et Forêts	499 437 000	42 269 200	-	-	541 706 200
Santé et Soins de longue durée	50 193 613 500	1 502 938 100	-	-	51 696 551 600
Secrétariat du Conseil du Trésor	1 740 545 800	111 175 400	-	-	1 851 721 200
Sécurité communautaire et Services correctionnels	2 589 235 100	68 684 300	-	-	2 657 919 400
Services à l'enfance et à la jeunesse	4 310 934 300	173 904 000	-	-	4 484 838 300
Services gouvernementaux et Services aux consommateurs	569 819 500	5 785 700	-	-	575 605 200
Services sociaux et communautaires	11 023 119 900	40 931 000	-	-	11 064 050 900
Tourisme, Culture et Sport	1 194 102 000	457 472 000	-	-	1 651 574 000
Transports	937 828 700	2 787 257 300	-	-	3 725 086 000
Travail	309 409 300	1 032 000	-	-	310 441 300
Total	113 475 792 800	7 953 472 900	2 663 000 000	-	124 092 265 700

**SUPPLY
SCHEDULE B**

Public Service	2015-16 Estimates – Operating (in dollars)	2015-16 Estimates – Capital (in dollars)	2015-16 Supplementary Estimates – Operating (in dollars)	2015-16 Supplementary Estimates – Capital (in dollars)	Total (in dollars)
Aboriginal Affairs	-	-	-	-	-
Agriculture, Food and Rural Affairs	12,905,000	-	-	-	12,905,000
Attorney General	1,888,500	35,696,400	-	-	37,584,900
Cabinet Office	-	-	-	-	-
Children and Youth Services	203,000	23,798,000	-	-	24,001,000
Citizenship, Immigration and International Trade	-	1,000	-	-	1,000
Community and Social Services	45,304,000	3,291,200	-	-	48,595,200
Community Safety and Correctional Services	18,000	51,576,900	-	-	51,594,900
Economic Development, Employment and Infrastructure / Research and Innovation	56,000,000	41,501,000	-	-	97,501,000
Education	2,701,000	3,061,400	-	-	5,762,400
Energy	-	1,000	-	-	1,000
Environment and Climate Change	-	4,570,000	-	-	4,570,000
Finance	352,000	4,049,400	87,000,000	-	91,401,400
Francophone Affairs, Office of	-	-	-	-	-
Government and Consumer Services	4,550,500	6,658,600	-	-	11,209,100
Health and Long-Term Care	83,467,000	19,674,100	-	-	103,141,100
Labour	-	2,000	-	-	2,000
Lieutenant Governor, Office of the	-	-	-	-	-
Municipal Affairs and Housing	-	1,000	-	-	1,000
Natural Resources and Forestry	355,900	62,259,400	-	-	62,615,300
Northern Development and Mines	263,000	579,603,000	-	-	579,866,000
Premier, Office of the	-	-	-	-	-
Tourism, Culture and Sport	-	31,068,200	-	-	31,068,200
Training, Colleges and Universities	1,076,500,000	915,500	-	-	1,077,415,500
Transportation	5,000	2,595,349,400	-	-	2,595,354,400
Treasury Board Secretariat	11,050,600	51,516,000	-	-	62,566,600
Total	1,295,563,500	3,514,593,500	87,000,000	-	4,897,157,000

**CRÉDITS
ANNEXE B**

Fonction publique	Budget des dépenses de 2015-2016 – Fonctionnement (en dollars)	Budget des dépenses de 2015-2016 – Immobilisations (en dollars)	Budget supplémentaire des dépenses de 2015-2016 – Fonctionnement (en dollars)	Budget supplémentaire des dépenses de 2015-2016 – Immobilisations (en dollars)	Total (en dollars)
Affaires autochtones	-	-	-	-	-
Affaires civiles, Immigration et Commerce international	-	1 000	-	-	1 000
Affaires municipales et Logement	-	1 000	-	-	1 000
Agriculture, Alimentation et Affaires rurales	12 905 000	-	-	-	12 905 000
Bureau du Conseil des ministres	-	-	-	-	-
Bureau du lieutenant-gouverneur	-	-	-	-	-
Cabinet du Premier ministre	-	-	-	-	-
Développement du Nord et Mines	263 000	579 603 000	-	-	579 866 000
Développement économique, Emploi et Infrastructure / Recherche et Innovation	56 000 000	41 501 000	-	-	97 501 000
Éducation	2 701 000	3 061 400	-	-	5 762 400
Énergie	-	1 000	-	-	1 000
Environnement et Action en matière de changement climatique	-	4 570 000	-	-	4 570 000
Finances	352 000	4 049 400	87 000 000	-	91 401 400
Formation, Collèges et Universités	1 076 500 000	915 500	-	-	1 077 415 500
Office des affaires francophones	-	-	-	-	-
Procureur général	1 888 500	35 696 400	-	-	37 584 900
Richesses naturelles et Forêts	355 900	62 259 400	-	-	62 615 300
Santé et Soins de longue durée	83 467 000	19 674 100	-	-	103 141 100
Secrétariat du Conseil du Trésor	11 050 600	51 516 000	-	-	62 566 600
Sécurité communautaire et Services correctionnels	18 000	51 576 900	-	-	51 594 900
Services à l'enfance et à la jeunesse	203 000	23 798 000	-	-	24 001 000
Services gouvernementaux et Services aux consommateurs	4 550 500	6 658 600	-	-	11 209 100
Services sociaux et communautaires	45 304 000	3 291 200	-	-	48 595 200
Tourisme, Culture et Sport	-	31 068 200	-	-	31 068 200
Transports	5 000	2 595 349 400	-	-	2 595 354 400
Travail	-	2 000	-	-	2 000
Total	1 295 563 500	3 514 593 500	87 000 000	-	4 897 157 000

**SUPPLY
SCHEDULE C**

Legislative Office	2015-16 Estimates – Operating (in dollars)	2015-16 Estimates – Capital (in dollars)	2015-16 Supplementary Estimates – Operating (in dollars)	2015-16 Supplementary Estimates – Capital (in dollars)	Total (in dollars)
Assembly, Office of the	167,940,500	-	175,300	-	168,115,800
Auditor General, Office of the	17,649,900	-	-	-	17,649,900
Chief Electoral Officer, Office of the	15,277,700	-	-	-	15,277,700
Ombudsman Ontario	18,582,200	-	-	-	18,582,200
Total	219,450,300	-	175,300	-	219,625,600

**CRÉDITS
ANNEXE C**

Bureaux des fonctionnaires de l'Assemblée	Budget des dépenses de 2015-2016 – Fonctionnement (en dollars)	Budget des dépenses de 2015-2016 – Immobilisations (en dollars)	Budget supplémentaire des dépenses de 2015-2016 – Fonctionnement (en dollars)	Budget supplémentaire des dépenses de 2015-2016 – Immobilisations (en dollars)	Total (en dollars)
Bureau de l'Assemblée législative	167 940 500	-	175 300	-	168 115 800
Bureau du directeur général des élections	15 277 700	-	-	-	15 277 700
Bureau du vérificateur général	17 649 900	-	-	-	17 649 900
Ombudsman Ontario	18 582 200	-	-	-	18 582 200
Total	219 450 300	-	175 300	-	219 625 600